

Table of Contents

List of Figures, Tables, Charts and Schematic Representations	9
1. Introduction	19
2. The Theoretical Background.....	23
2.1 The Theoretical Background and History of Research on Language Contact	23
2.2 The Theoretical Background and History of Research on Multilingualism	27
2.3 Recent Approaches to Language Contact and Multilingualism	28
2.3.1 Plurilingualism.....	35
2.3.2 Polylingualism.....	39
2.3.3 Metrolingualism	42
2.3.4 Heteroglossia.....	44
2.3.5 Language as Local Practice.....	51
2.3.6 Language as Mobility of Resources	52
2.3.7 Multimodality	57
2.3.8 A Comparison of Recent Approaches.....	60
2.4 The Role of English in Situations of Language Contact: Spread, Localization, Glocalization and Translocalization	64
2.5 Language Contact and the Role of English in Online Environments: Perspectives Past and Present.....	69
2.5.1 Considerations on Choosing the Internet for Studies on Language Contact.....	69
2.5.2 The Flagship of the Internet?: On the Role of English Online.....	72
2.5.3 Research on Switching, Mixing and Blending Online.....	76
2.6 Essentials on the Communication on Social Network Sites and Facebook	78
2.6.1 Social Network Sites and Facebook.....	78
2.6.2 Posting on Facebook	79
2.6.3 Effects on Communication Practices.....	81
3. Research Questions	91

4. Methodological Background	93
4.1 Data Basis and Participants	93
4.2 The Erasmus Program	97
5. A Framework for the Analysis: Basic Assumptions and Hypotheses	99
5.1 Basic Assumptions	99
5.2 Hypotheses.....	102
6. “bon journo miss sweden ... alles jutzen! ;)”: The Analysis of Erasmus Students’ Facebook Posts	105
6.1 Contextualizing Features Provided by Facebook.....	105
6.1.1 Customizing the Settings.....	105
6.1.2 Properties of <i>Networked Publics</i>	107
6.1.3 Multimodality and (Inter-)Connectivity.....	108
6.2 Status Updates Posted by the Participants.....	112
6.2.1 Status Updates Aimed at the Entire Imagined Audience	118
6.2.2 Status Updates Tailoring the Imagined Audience	154
6.2.3 Comparison of CMC Features in GRAs and SRAs.....	177
6.2.4 The Role of the Actual Audience	180
6.2.5 Conclusion: Status Updates Posted by the Participants.....	191
6.3 Wall/Timeline Posts.....	193
6.3.1 The Choice of the Standard and CMC Features as a Functional and Ideational Repertoire.....	200
6.3.2 A Heteroglossic Perspective on the Functional and Ideational Value of Wall/Timeline Posts	204
6.3.3 Conclusion: Wall/Timeline Posts	226
6.4 Birthday Posts.....	228
6.4.1 “Happy Birthday”	229
6.4.2 A Heteroglossic Perspective on the Functional and Ideational Value of Birthday Greetings.....	230
6.4.3 Conclusion: Birthday Posts	255
7. Concluding Remarks	257
8. Bibliography	263